Vidunda: Bible for 2 John, 2 Peter, 2 Thessalonians, 3 John, Jude, Philemon, Titus

Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at [https://unfoldingword.bible/ult/](https://nam12.safelinks.protection.outlook.com/?url=https%3A%2F%2Funfoldingword.bible%2Fult%2F&data=02%7C01%7Cmarv_lucas%40wycliffeassociates.org%7Cab3b29dbe7fc44554aeb08d8080e8e70%7C7baa11086adb4be299cf00a4872ab1cf%7C0%7C0%7C637268205914531190&sdata=SW2KxVr%2BcxHGAgMpv602NzoYenorfHi9bOs2SNzVpR4%3D&reserved=0).

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

**You are free to:**

* **Share**— copy and redistribute the material in any medium or format.
* **Adapt**— remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

**Under the following conditions:**

* **Attribution**— You must attribute the work as follows: “Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>.” Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.
* **ShareAlike**— If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.
* **No additional restrictions**— You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

**Notices:**

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.

A picture containing text, clipart

Description automatically generated

TOC \o "1-2" \h \z \uRight-click to update field (doing so will insert table of contents).

Page left intentionally blank

## 2 Thessalonians

Chapter 1

1Paoli, Silwano, na Timotheo, kwa likanisa lya kuli Nguluwi mhaza wa hetwe na mwana yesu kilisto. 2Neema naikale henu na amani ilingulawa kwa Nguluwi mhaza wa hetwe na kwa Bwana yesu kilisto.3Itugana hetwe kumshukuru Nguluwi mazuwa geng'ha kwa ajili ya hemwe, wa ng'olo. Mana ahi ndo ilingutugana, maana imani ya hetwe ya ngukula ng'atu, na igano lyenu kwa chila mun'hu ya wele ngonjezela winji. 4Hihyo hetwe wenyewe kw kigamba mchanya mwenu kuli mikanisa ja Nguluwi. Twangundamla mbuli ya kubeza kwenu na muli nayo kuli kugazika kwa hemwe. Twangudamla kwa mbuli ya kukazika mwangwimilila. 5Achi ndo chitango cha hukumiwa na haki ya Nguluvi chilawila kwa aga kwa hemwe Muwalizwe kua yanguwagana kwinjila muundewa wa Nguluvi ambao kwajili ya heye mwangugazigwa.6Kwaka ni hachi kwa Nguluvi kugomoza magazo kwa wala walinguwaza hemwe, 7na kuwapani kusangabala hemwe muwele ngogazigwa amwe na hetwe.Kodita ahi kwa wakati wa kugubuligwa kwa heye Mkulu Yesu kulawa kilanga hamwe na malaika wa Mhaza wa hege. 8Kuli imuli lya moto kowahilusila chisasi hewo hawa mzelele Nguluvwi na wala walingulema kubochela mbuli ya Mkulu wa hetwe Yesu.9Wogazika na kwajilizwa mijito jeng'ha wowa waemiwe na igano lya Mkulu na utukufu wa ludali lwake. 10Kodita baho gokuya kiwona na wan'hu chiwalo tuwasimile hetwe kwenu nawoneka kwenu.11Kwa chiwalo achi twango wandichile hemwe mazuwa gose.Twangulanda hino Nguluvi wa hetwe yagawalize kuwa naiwagana kuemigwa.Twangulanda yapate kufichiza chila choyogana na wema na chila kaazi ludali. 12Twangulanda vinhu avi ili mupate kulinula itagwa lya mkulu Yesu.Twangulanda kwamba mpate kwinuligwa na heye,kwa chambuzo cha Neema ya Nguluvi na ya Mkulu Yesu Kristo.

Chapter 2

1Lelo kuhukuya kwake mndewa wetu Yesu Kristo,ndo tuludigwe,hamwe,leka,tuwe hamwe twanguwa lando,hemwe ,wang'holo zetu, 2Kwamba wa leche kuwagaza hemwe kuwagalanza kwa kudolola kwa muhe na kwa baluwa na kwa baluwa ligoneka kuwa ilawa kwa heya twe ilonga kuwa siku ya Bwana imefika.3Munhu yaleche kuwa deteleza kwa nzila yoneche kwa vila hakuuya mbaka lila lilogalo lilawile kwanza mungh'u yehile yagubuligwe yula mwanawa unyoloche. 4Yunondoya lingulema na yekanginula yuye kangumbeza Nguluvi na choneche chilingulambichigwa na kula wila kwake kangikala kuli kanisa za Nguluvi na kilajila heye kota Nguluvi.5Je,hambemkumbuche,lotwali na hemwe na ndiwalonjela,kuhusu,ma mbogana? 6Sambi mvizela chila,chilingu mlemeza ilikwa mbaya weze kugubuligwa kuli wakati uligoya lo utufikia. 7Kwa kuwa chiviso chayula mung'hu yali yebagule yangudita kaazi mbaka sambi ilale kuna ali ngumlemeza lelo mbaka loyokusigwa mnzila.8Lelo yula yalingudita jihile loyogubuligwa,ambaye Bwana Yesu komkopolo kulimuhewa mlomo wake Bwana kodita kota sio ching'hu kuli lugubulo kulikuya kwaheyeyali. 9Uyaji heye yali ngudita gehile kowa kuli kusudi ya kaazi,limazoga, kuliludali lweka kuli,vitango,maajajabu, 10na udesi,wengha,uwele na uzalimu maswala hano gowakako kuli wala wawele ngwajilila,kusudi hawa ubochele igano lya kukomya,kuli,kuluta,kuloholigwa kwahete.11Kulikusudi ayo Nguluvi kanguwa kolela ili heye wihile ili wawone udesi. 12Galawile,kwa kusudi,wengha,wokopoli gwa,wala,ambao hawali kundilo kukomya ila hewo,wangise cheza kuligehile.13Lelo yangu takiwa tumlumbe Nguluvi chilasiku kwaajili yahetwe weng'holozangu ndilingu wagana wa mkulu kuli kusudi,Mkulu naka wanaula hemwe kuli malimbuko ga kiloholokwa kihovu ga kwa numbula kwa imani katika kulikukomya. 14Achindochowa chemele hemwe kusudi kukolelaa lineno muweze kuupata utakatifu. 15Kwahino wang'holo zangu mwime goya muuelewe ula utamaduni womfundisigwe kulineno lya kuli balua zetu.16Lelo mkulu,Wahetwe Yesu,Kristo yuye ndo Nguluvi,mhaza,wetu na katuga kangutupa kusangalala kwa mazuwa gose kwa ujasili unajile kwa ajili ya maisa gahomba kukolela neema, 17yawa dedeze,na kuzidita,goya numbula zena kuli,chila ineno,na,kazi,inojile.

Chapter 3

1Lelo wang'horozangu tuchiombee ili lineno lya Bwana liweze kwenera na kutogoligwa,kota vyoiwele kahi kwenu. 2Tulande ili tuweze kuloholigwa kulawa kuli wihile,kwa kuwa sio weka wangukunda imani. 3Yani Bwana ni Mkamilifu,yani kowemiliza hemwe na kuwazibila kwa yula yehile.4Twangigamba katika Bwana kwa sababu ya hemwe,yani mwangukola na moendelea kukola mamba gara twere kulajiza. 5Bwana kanguweza kutulongoza numbura zenu,katika kuganigwa na katika uvumilivu wa Kristo.6Lelo twanguwalajiza,waholozangu,katika lijina lya Bwana Yesu Kristo,yani umulene chila muhulozo yawele ngikala maisa gawivu siyo kwa kulawa na desturi zonambochele kulawa kwenu. 7Kwa kuwa hemwe wayangu,mwangoma,nigaya kai kwentu kuwega wayetu.Hatikale hagati yenu kota wala yani wokosile na adabu. 8Na hatudile poso ya munhu yoneche bila kulipila.Yani lelo,Na tukola kazi nechiro na nemisi kwa kaazi ikangare na kwa sida,lelo tuleche kuwa furusi kwa yoneche katika hemwe. 9Natukola hino siyo kwa ajiri twahera amuri.Yaani lelo,natukola hino lelo ili toneche tuwe chilajilo kwa hemwe,ili hemwe muweze kutwiga hetwe.10Chipindi tuwele hamwe namwe natuwalajiza,''Naiwa yumwe wanu kalema kukora kaazi,na yaleche kulya.'' 11Kwahiyo twanguhulika wamwenga wabachile wa nguruta kwa ugata mwa hemwe.Hambe wakole kaazi yani owo mi wan'hu wahela na wutaratibu. 12Lelo awo nawo twangurajiza na kuwataazari za na kuwarojela katika Bwana Yesu Kristo,yaani kwa amuri tukole kaazi kwa kwesera na kulya poso yao hewe.13Hemwe namwe,wang'orozangu,mlechekuzirahi numbura katika kukola gawele goya. 14Wone mun'hu yoneche kalema kinamira lineno lyetu katika barua au muwe naluhala nayena na mleche kihanza na heye,ili kwamba yapate soni. 15Mlecho kumuholela kota isetani,yani mumkanye kihanza na heye,ili kwamba yapate soni.16Bwana wa amani yuye yawape amani chipindi che ng'ha katika nzila zegha.Bwana yawe na hemwe mweka. 17Akundokulamsa kwa heni,Paulo,kwa moko waheni nene yaani ni chitangokatika chila baru.Hino ndovyo ndiligwa. 18Neema ya Bwana wahetwe Yesu Kiristu iweze kuwa nahemwe mweeka.

## Titus

Chapter 1

1Paoli, mtumisi wa nguluwi chumagwa yesu kilitu, kwa imani ya Nguluwi wahaguligwe na Nguluwi kuzela ya kukomya iwele ngingala welile. 2Wahaha kuli kubeteza ukomu wa mazuwa gose ago Nguluwi nakaweza udesi nayalonjile toka mazuwa geria. 3kwa mda uwo nakagubula mbuli ya heye kuli luzi yampele heni kuwalonjelani. naingana kudita hino kwa amuli ya Nguluwe mlohozi wa hetwe.4Kwa tito, Mwana wa kukomya kuli makundo ga hetwe. Neema,huluma na kukunda kulawa kwaNguluwi mhaza na Yesu kilisto mlohozi wa hetwe. 5Kwachiwalo achi nandikuleka Klete, kwa oditiche viliho geka gawele hagenele nakuwika wasekulu wa likanisa kwa chila ng'handa kota vondikulao ize.6Museku walikanisa yaleche kilaomo,mlume wa mdala gumwe, ya wele na wana wali na luhala hambe walonjeligwe gehile amawalihela kwinama. 7Nimhimu kwa mlolelaji,kota mwimilaji wa ng'anda ya Nguluwi, yaleche kuwa mun'hu wa igowe ama kilemeza, lazima yaleche kua mn'hu wa igowe ama kilemeza, lazima yaleche kuzudila, yaleche kugala, yaleche kua mu'nhu wa kwaluchiza kitowa, na yaleche kua na maya.8Hamba hake:yawe mn'hu mbochelaji, yawele ngogana ganojile. lazima yawe mn'hu yalinaluhala goya , yawele haki, mlanda Nguluwi, yochilongoza guye. 9Yoweza kwima mli mlaguso ga kukomya galangushe, ili yaweze kuwenjiza n'humbula walanguswa ganojile nayoweza kuwawika goya walingumlema.10Hambe wakuko watulemile wenji, hasa ulonzi wao wachipoka. wangudeta nakuwalongoza wan'hu kulikudeta. 11Nilazima kuwalemeza wan'hu kota awo wangulagusa mbuli zowalemezwe kwa fidia za kudeula na kuhalibisa ng'holo zen'h.12Yomwe wawo, mn'hu mwenye luhala, nakalonga, wakilete wana udesi ulihela kuduma, weha na minyama jihile ,wagata na wanojile. 13Aga galojigwe nigakukomya, lelo uwalemeze kwa ludali ili kwamba waweze kuloga kukomya kuli makundo.14Hengwe ulechikihanza na mbuli haziwele za kukomya za kiyahudi au amli za wan'hu, ambao wanguhilusa kumbele kukomya.15Kwa wen'ha wala wali goya, virihu vyeka ni vinoga. ila kwa weng'ha wala wanyoloche na wohambe wakude, kuduhu chiwele chinojele, kwakuwa kijesa kwao na chowaganile chao chitiguligwa. 16wangukunda kumuzela Nguluwi. ila kwa madito gawo wangumbela: hewo ni wehile hambe wakunde.hanoneche kwa mbuli yoneche inojile.

Chapter 2

1Lelo hengwe, golanje, gala, golingu funana, na malongo , gakukundigwa. 2Wsekulu wawe chiyasi hesima waweze kulongoza wa we na luhala na walinguhulichizwa na wang'hu weng'ha na wawe wemile nzinzili kuli makundo gawo na igano nakwimilila.3Hinila wadala wasekulu lozima woneche sukuzeka hewo wenyewe wawe wang'hu wakudita ganojile galigunojeza Nguluwi waleche kuwa wasonjelezaji au wapongoziwa ujimbi ila wangunigwa kulangusa mbuli zinozile. 4Wanguganigwa, kufundisa, galaganojile ili, kuwata yalisa waninza waholingwe kuwagana, walume, hewo na wana wawo. 5Wangutakiwa kulagusa kuwa na luhola wanojile, walingusaidia wanojile wamung'ha ndazakwao nawename kuli walumi walume wao wenyewe wanguwalosimisa kudita chung'hu ambacho ineno lya Nguluwi lileche kulijigwa.6Hihila wawa himilize wasongolowaweze kulongoza. 7Kulimbuli, zeng'ha gwegwe baho kwanguganigwa kuwa na lwila lwa midito nganojile na kuli malanguso ga hegwe gawegakukomya na galeche kuwa ga mdawalo. 8Dawaleni, baluwa iwe ya ukomu ulihela kupindisa ili ulechekuwa na wihe wowote leka wadeule wawelengubela ineno lya hetwe wawehela chakulongwa.9Vitumagwa wanguwahulichiza wakulu wawo na kuwanojeza kulimbuli zeng'ha waleche kitwanza na hewo. 10Hambe watakiwe kuhiza badala yake wangutakiwo wawechiwowo kwa wanji kulinzila zeko kusudi wawezekumkuza Nguluwi mlohozi wetu.11Mina isungu ly Nguluwi lilingigala ulokozi kwawang'hu weng'halikubuligwe. 12Isungu lyaNguluwi lyangutudita tulemewihe weng'ha na mayagaisi tuweze kulongoza tikale kwa kutanganika na kikala kwa kumhulichiza Nguluwi kuli isi ayi ya sambi. 13Tuwele tubeteza zuwa lila lya kusangalala ng'hatu lyotulingitumbila mhela houlawila ukulu wa Nguluwi mkulu wa mlohozi wa hetwe Yesu kilisto.14Yesu heye nakelavya kwa mbuli ya hetwe leka yatugombole kulawa wihe weng'ha nakutundita tuwe wan'hu welile waheye wanhu wawelengukana kudita ganojile.15Galonje, kugasisitiza, ganowang'hu, waleche kudita, gehile kwa ludali, lweka, uleche lukunda, munhu, yakubeze.

Chapter 3

1Uwakumbuse kuwadedeza vilongozi na mamlaka, kuwenamila na kuwa tayari kukola kazi inojile. 2Wakumbuse kutokumditila mn'hu yoneche vihile, waleche majibisano, mwape nasi wan'hu wanji kuli kudita maamzi,na kulola kwinamila kwa wan'hu wen'ha3Maana hetwe natwe twali na mawazo gehila na wabisi. Natwalitwajilile na kuditigwa vitumagwa kwa tamaa nyinji na sitalehe. Natikala kuli maya na wihe.Natuzudizwa kizudilila.4Lakini wakati lisungu lya Nguluwe mlohozi wetu nakuganigwa kwa wan'hu huwoneche. 5Haiwele kwa madito getu ya haki gonatukolile, yaani nakatulohola kwa ingano lyake. Nakatulohola kwa kutuhaviga kwa kulelingwa kupya na katika kuditigwa kupya kwa numbula yerire.6Nguluwi nakabohola muhe welile kwa winji mchanya mwetu kukolela Yesu kilisitu mlohozi wetu. 7Nakadita lino ili kwamba, vyotwele tuwazilwa sawa kwa kutunojela heye, muwe wasirika katika ukweli ya misa ya milele.8Au ni ujumbe wa kutongolingwa ndanguwagana mkagaronje.Kwakigamba mambo aga, ili kwamba waliwawele ngumwamini Nguluwi wawele na ilengo lya mhanya lya kazi inojire ambayo nayaiwichile hamwondo aho.Malengo aga nikanoga ganafaida kwa ajili ya wan'hu weng'ha.9Yaani mibagwe na mijadala ja kijinga, na saba, masindano, na minugano,je kuhusu seria.Mambo ago gahela maana wala faida. 10Mlemeni yoneche yalingusabisa migawanyiko kati yenu.Baada ya lionyo limwe ama meli. 11Muizere kwamba munhu wanjila ino nakaileka nzila iwele goya nakungudita dhambi na kangihukumu yuye.12Londimlajiza kwako Artemi au Tikiko,uharakise uye kwangu kuno nikopoli ambako chonyamuye kukala chipindi cha mbeho. 13Uharakise umtume Zena mtaalamu katika kutagusa, na Apolo bila kupungunziwa chinu.14Wanhu wetu lazima lazima wavizere kujisungulisa katika kazi zinojire zerekugusa vin'hu muhimu ili yaani hambe walele matunda.15Wose walihamwe na heni wangukulamsa. Walamse wala walingutu gana kuli imani neema iwe nahemwe mweka.

## Philemon

Chapter 1

1Paulo,karuta muwohigwa wa Kristu Yesu,wanghoho

zake,Tmotheo,kwa Filemoni,yaganigwe mkola kazi natwe, 2kwa Afia,karumba wetu,kuli askari Arkipasi Mnyetu,nakwa likanisa lira tuwele kuting'ana kai kwako. 3Neema iwe kwa hemwe na amani ziwele kuli Nguluwi mhaza wetu na kwa Bwana Yesu Kristo.4Siku zeng'ha ndangumlanda Nguluwi.Kuting'hana kulanda. 5Kuhurika kigana na imani ndili nayo katika Mlohozi Yesu kwa wanu weng'ha. 6Ndangulanda kwamba nguwalonjela wan'hu wajigawadahize muwe na uwazi wenele ng'hatu,na vinhu vyengh'ha vinojile,Vyotulingupegwa kuli kilumba kwa hetwe na kristo. 7Kwa vira ndanguamini kusangalala ya igano lyako,n'humbula za wa amini iwa kwimiswa nahegwe ,ndugu.8Kwa vira ndina ujasili,katika Kristo u kukurajiza hegwe kudita cho uwele kudita, 9Ila kwa chambuzo igano,badala yake ndangukulonjela Heni,Paulo ndili sekulu,na sambi ni mowohigwa kwa ajili ya Kristo Yesu.10Ndangukulonjela kuhusu mwana wangu Onesimo,ndimlolile kuli vinweng'ho vyangu. 11Kwa kuwa katali hatufaile ila sambi kangutu faa hegwe na heni. 12Lelo ndangumhilusa kwa hegwe na heye ndo ndimganile ng'hatu. 13Nanjuwa yahaendelee kubachila hamwe na heni,ili ya hegwe ,wakati ndiwa mchinweng'ho ajili ya injili.14Ila siganile kugana kudita chinhu choneche na kukulonjela,hegwe chinhu cho uditile Mlugano hegwe. 15Labuuda ni kwa chambuzo yalemigwe nagwe kwa sambi yali hihyo ili muwe hamwe mazuwa geng'ha. 16Ili kama yaleche kahi chitumagwa,bali afazali zaidi ya chitumagwa,kota mhola ozangu ndimganile,hasa kwa heni,na zaidi ng'hatu kwa hegwe,kuli ng'holi na kuli Bwana.17Na hihyo kota kwangunyolela heni twa hamwe mbochele kota hila waha mbochelle heni. 18Wowe nayali yokudita wiha,au nayali yodagwa na hegwe,lelo hendokuhilusila. 19Ndagwandika mbuli ayi kwa maiko gangu nene heni Pauli,ndohilusa kahi silingusana kukulonjela kota nanegwe nagwe ndangukudai mbaka ukomu wa hwegwe. 20Nagwe mugholo zangu,uleche mate furaha ya,Bwana kulawa kwako umburudishie numbura ya heni kuli Kristo.21Ndiwa ndiamini kuli kuhulika kwako ndangu kwa ndichi hino ndivizela kama kodita hata zayidi ya hila yondilingu kulanda. 22Hemwe mtayalise chumba cha wajenzi kwa ajili ya heni.23Epafra,mfunjigwa mnyangu kuri Kristo Yesu ndangu kulamsa. 24kota voyalingudita,Malichi,Aristarko,Dema,lukas wadita kazi hamwe na heni. 25Neema ya Bwana Yesu Kristo iwe hamwe na ntumbula yaako .Ena.

## 2 Peter

Chapter 1

1Simoni Petro,chitumwaga wa chitumwaga wa Yesu Kristo,kwa wale chele kwa imani wambochele mazua na mazua kama vyotubochele hetwe ima iwe mgati mwa Nguluvi,mlohozi wangu wa Yesu Kristo. 2Neema iwe kwenu amani yonjeze che kuko kukolera maarifa ya Nguluvi,na Bwana wetu Yesu.3Kukohera maarifa ya Nguluvi tuata mambo gake genha kwa ajili ya uchaji wa maisha,kulawa klwa Nguluvi yatuchemile kwa ajili ya uzuri na utukufu wake. 4Kwanziila ai nakatumainisha ahadi nGuluvi za thamani nakadita ahi ili kudita uharithi wa asili ya Nguluvi,kadili vyotuendelea kuleka gehile wa asili ayi.5Kwa sababu ayi mdite bidii konjeza kunoga kwa nzira ya imani yetu kwa sababu ya kunoga maarifa. 6Kukolela maarifa kiasi na kukolela kiasi na kumbeteza na kukolela kumbeteza utaua. 7Kukolela utaua ligano lya holozangu,Ligano.8Kota mambo ago amo mgati mwenu go endelea mgati mwenu basi hemwe wagumba au wanu hamletile matunda katika maarifa,Bwana wa hetwe Yesu Kristo. 9Yaani wala wali hela na manibo aga,wangugona mambo gaha bei hela heye ni chipofu.Nakasemwa kuhovugwa kwa ehile gake ga katali.10Kwahiyo wang'holo zangu mkole bidii ili kuhakikisa uteule na kuchemigwa kwa hetwe,kama moga kola aga hamu chikwala. 11Hivyo mochipatila winji wa lilango lya kwinjilila kuli undewa wa mazuwa geesa,mkulu wa hetwe na mlohozi Yesu Kristo.12Kwa hiyo heni ndoa tayari kuwa kusa mambo aga chila saa hata ila ma mgazela,nasamba mwaimala kuli kukomya. 13Ndangifikilia kwamba ndogo ya na kwenu la nakuwa kumbusa kuli mambo aga,ndali mumo kuli ihemaali. 14Kwa vile ndivizela simuda mwinji ndokusa ihema lyangu klota Mkulu Yesu Kristo vyoya ndajile. 15Ndagifaidi kwa bidii kwajili ya hemwe ili mkumbuchile vin'hu ari baada ya heni kuka.16Kwakua hetwa hatufatile hadithi zinjizigwe kwa luhala hala tuwa lonjele mchan'ha mwa ludali na kukunda kwa Mkulu wa hetwe Yesu Kristo,bali hetwe twali na mashahidi wa utukufu wa heye. 17Heye nakabochela utukufuna heshima kulawa kwa Nguluvi mhaza hala luzi luhulichiche kulawa kuli utukufu ukulu ilonga,''aya ndo mwanangu,ndimganile ambaye ndimgana ng'hatu.'' 18Natuhuluka luzi alu kulawa kilanga hala twali naheye kuli chila chidunda chita takatifu.19Twanalya alu luzi lwa unabii lukamiliche,ambao kwa hemwe mwangudita goya kulidita ni kota imuli ling'halile nechilo hadi kuche na nyota za mawio zikoneka kulinhumbula zenu. 20Mvizele ahi ya kwamba kuduhu unabii ulingwandichigwa kwa chiwalo cha kifichiza kwa nabii. 21Kwa kua kuduhu unabii vile kwa igano la mun'hu,haiwele wan'hu nawa wezesigwa na muhe welile yalonjile kulawa kwa Nguluvi.

Chapter 2

1Walolaji wa u,desi nawalawila kwa waisraeli,na walangusa wa udesi wokuya pia kwa hemwe.Kwakirisa wochigala mlanguso ga udesi nao wombela Mkulu gawagulile.Wangigalila kuhalibisa kwa halaka mchanya mwao hewo. 2Wenji wofata nzila zao za soni na kukolela awo woibeza nzila ya kukomya. 3Kwa unyimi wokon'hani wan'hu wotumiya ulonzi wa udesi hukumu yawo haikawa,uhalabifu wokwiza.4Mana Nguluvi hawalechile malaika wagaluche ila nakawataga kuzimu ili wanwe nhige mizabi hadi hukumu hoiwoyela. 5Wala Nguluvi na hemilile isiya katali Bali,nakamuwika mun'ho,mwenye kuchemigwa kwa haki,hamwe na wanji saba,wakati ya luchele mazi mchanya mwa isi youchile. 6Nguluvi nakahukumu isi za Sodoma na Gomola chiasi cha kua chivu na uhalabifu ili lwaje mfano kwaajili ya wehile mazua gayage.7Ila nayaditile ahyo,nakamlohola lutu mun'hu wa haki,nayati yochisinza na tabiya zihile za wala wohawafatile shelia za Nguluvi. 8Kwa kuwa ayu mun'hu wa haki,na yekale na hewo mazwa kwa mazwa yochitesa n'humbula ya heye kwa ajili gala goyahuliche na kugona. 9Kwa hiyo Mkulu kavizela jinsi ya kuwalohola wan'hu wahege wakati wa magazo na jinsi ya kuwemilila wehile kwajili ya kuhindilwa kuli mazuwa ga kuduma.10Kwakweli uno ukomya kwa wala wowele nguendelea kikala kuli maya ga ngh'uli aga na kugabeza mamlaka wan'ho wana ludali kuli chowaganile hewo,hambe wadumbe kuwabeza watakatifu. 11Ingawa malaika wanguweza na wana ludali kuliko wan'hu,ila hawoweza kigala hukumu zidi ya hewo kwa Mkulu.12Lakini aji minyama jilihela luhala jitengenezi gwa kwa ajili ya kibatigwa na kukopoligwa. 13Wangugazigwa kwa kaazi ya gehile gawo nemisi yen'hawangikala kuli vin'hu vihile.Wamema kunyoloka na gehile wangusechelela gehile na kudetelleza worina hegwe. 14Meho gawo gagubichigwa na kugala,hambwe watoche kudita gehile.Wanguwa deteteza na kuwagwisa waamini wadodo kuligenile .Wanna n'humbula imemile maya,na wana walaniche.15Wandeka nzila ya kukomya.Wajilila na kuitata nzila ya Balaam mwana wa Boeli yaganile chilipo cha udhalimu. 16Lakini womdeuza kwa ajili kukosea kwaheye idogoi lyali bubu lilonga kwa luzi lwa mun'hu,na lizlemeza lukwale lwa nabii..17Wan'hu awa ni kola kuhema kolihela mazi ni kota iwingu likwalizwa na mbeho iwingo lizito liwichigwa kwaajili ya hewo. 18Kudawala kwa kigamba yen'ha wanguwagwisa wan'hu kwa maya ga nguli wangudeteleza wan'hu walingojeza kuwachimbila wala wochikala kuli gehile. 19Kudawa kwa kigamba yen'ha wanguwagwisa wan'hu kwa maya ga ng'uli.Wangudeteleza wan'hu walingojeza kuwachimbila wala wochikala kuli gehile.20Heye yochiheza na kunyoloka kwa isi kwa kutumia luhala lwa Mkulu na mlohozi Yesu Kristo,na kahi kahi luchila kunyoloka ako kahi,hali ya heye yowa ihile kuliko ila ya katali. 21Yahahaile wen'ho awo na waleche korizela nzila ya haki kuliko kuizela na hamba kahi kuzileka amuli zelile wapegwile. 22Mithali ayino lwa a kukomya kwa hewo libwa lya nguhiluchila midesi jake,na igubi lyojezwe lya nguhiluchika kuli nh'ope.''

Chapter 3

1Lelo,ndangukwandichila hegwe,uganigwe ai balua ya kazi ili kukwinula kuli luhala, 2ili kwamba uweze kukumbuchila ulonzi ulonjigwa kabula ya manabii watakatifu iwele nguhusu amuli ya Mkulu wa hetwe na mlohozi kwa kutumia vitumagwa.3Izele iti kwanza ,kama webagule wokuya kuli mijito ja mwiso kwa kuwabagula hemwe,woluta hamwe na gowa hanile hewo. 4Howolonga''ya kohi ya kugomola?Wahaza wa hetwe nawafa,ila vinhu vyeka vyali ohyo tangu mwanzo wa ukopolaji.5Nawedita kusemha kwamba isi na mbingu navyaluka kuhawa kwa mazi na kukolela mazi katali n'hatu,kwa luzi lwa Nguluvi, 6na kwamba kukolela luzi lwake na mazi nagawa isi kwa chipindi acho,yali imemile mazi naibomoligwa. 7Lakini sasa mbingu na isi zitunzigwa kwa luzi lulu kwajili ya imuli.Viwichigwa kwa ajili ya ijito lya hukumu na kwajilila kwa wan'ho hawawele wa Nguluvi8Ai haiweza kuchenga luzi lwa hegwe,waganigwa,kwamba ijito limwe Mkulu ni kota myaka elfu imwe,na miaka elfu imwe ni kawa ijito limwe. 9Sio kama Mkulu kangudita n'pole n'pole kutimiza ahadi,kota roili nguwezigwa kua,lakini heye kangikaza kwajili ya hemwe,haye hambeya amani hata yamwe ya jilile,ila kangitamani kulavya muza ili wose wapate kutubu.10Ingawa ,ziwa lya Mkulu kokoya kota mhimizi,Ilanga lyokola kwa kutowa yo vinhu vyo lakazigwa na moto.Isi na vinhu vyeka viliamo vyogubuligwa mwazi.11Kwakuavin'ho vyeka vyolokazigwa kwa nzila ai.Je kowa mun'hu wa aina yachi?uishi chitakatifu na maisha ga Nguluwi. 12Yangokugana kujua na kwelewa upesi uwilo wa mijito ja Nguluwi.Siku ayo ilanga lyolakazigwa na moto.Na ayo ilanga lyolakazigwa na moto,na van'hu vyo yeyuka kulitoto ng'hali. 13Lela kulinga na ahadi ya heni twangubeteza ilanga lipya na isi nyipya ambapo waluegawo wochikala.14Ahyo wganigwe kwakuwa twangugana kitowa hino wikaze kuwagoya kuleka kubezigwa ndomuwe na ululu kuliheye. 15Na wibate uvumilivu wa Mkulu wa hetwe kuli uboholi,kota yaganigwe kaka Paulo,yawandichile hemwe,kutekana na hekima yo nayapeligwe. 16Paulo kangulonga ago yeniha baliwa zaheye,kuna vin'hu ambavyo ni vigum kuvizela wan'hu walihela luhala na kwimilila warihalibisa vin'hu avyo,na kota walingo bita kwa maandishi,kuluta kwajilila kwao.17Ahyo,waganigwa kwakwa mgazela ago.Miamile mwemwe ili kwamba mleche kudetelezigwa na udanganyifu wa wadesi na kwajili za uaminifu. 18Lakini mkule kuli Neema na kuzela Mkulu mlohozi Yesu Kristo na sambi utukufu una hege sambi na mazua geka.Amina.

## 2 John

Chapter 1

1Kulawa kwa sekulu kulota kwa mdala na wanage. Ambao ndiwaganile kuli kweli na sio heni yen'ha, bali na wala waizelele kweli. 2kwa chiwalo cha kweli kukomya chiwele mgati mweto nachochikala na hetwe milele. 3Neema, rehema, zowa nahetwe kulawa kwa nguluwi mhaza nakuluta kwa yesu klisto, mwana na muhaza,kuli kweli na igamo.4Nasangalala ng'hatu kwamba ngundua baadhi ya wana wanguluta kulikukomya kweli, kotahila tuibochele kulawa kwa kwa mhaza. 5Nasambi ndangukulonjela hegwe,mdala, sio kota ndagwandichila amuli nyipya,bali ila yotuwele nayo tangu kwanza, kwamba yangutupasa kigana hetwe kwa hetwe. Na ali ndo igano, yangutupasa kuluta,kiwhana na amuli ya heye. 6Ai ndo ilaamuli, kota ryo mhuliche toka kwanza, kwamba yanguwagana kuluta sawa na hihyo.7Kwahila wadesi wenji wegawa kuli isi, nahambe wakunde kwamba yesu klisto nakoya mli ng'huli.Ayundo mdetelezaji na kumlema klisto. 8Milole mwemwe kama hambemwajilize rin'hu rila tulikolele kazi, ili kwamba muweze kuibochela n'hunzo yenele.9Yoneche yawele ngulutilila hamwando na huduma kuli ilaguswa lya klisto. Kahela Nguluwi. Heye yodumu kuli kulaguswa kanaye mhaza na mwana pia. 10Kama mun'hu yoye haluga henu na hegaleilaguswa lino, mleche kumbochela mng'anda zenu na mleche kumalamsa. 11Kwakuwa yomlamsa wahamwe kuli madito gake gehile.12Ndanaryo rin'hu vinji vya kuwandichila, na singanile kugandika m n'hyamba na wino. Ndangutegemea kwiza na kiwona meho kwa meho, kwamba kusagalala kwetu ipate kuditigwa goya. 13Wana walumbolweno ya hangulingwe wanguwa lamsa.

## 3 John

Chapter 1

1Sekulu, kwa Gayo yakanigwe katika ukweli. 2Muholozangu,ndangukulandika ufanichilwe katika mambo genguha na uwe na lukuli, lunojile kota hila numbula yako ya ngufanichilwa. 3Yaani nasangarara ng'hatu wakati nawandonjere nawaholo zangu nawaya na kulavya vila hengwe usuhuda mchanya ya kukomya yako, kota hila vyowelekuluta katika kukomya. 4Ndahela rahang'ulu zaidi ya ino, kukulika kwamba wana wangu wangusenda katika kukomya. Muholo- zangu, ujendekwa kukomya kuwatanga wang'holozo na wajenzi.5Muholozangu, ujendekwa kukomya kuwatanga wang'holozo na wajenzi. 6Wala nawalavile usuhuda wa kuganigwa heye kumwando ya ikanisa.kwangukola goya kuwasindichiza katikasafari azo kwa kusudi ambayo yengumkaniza Nguluwi. 7Kwa sababu kwa lino ya lijina, nawaruta bila kuhola chinu choneche kulawa kwa wanu wa miisi. 8Hiyo, twanguganigwa kuwakalibisa wanu kota wano, iliwakola kaziwayangu kwaajili ya kukomya.9Nanyandichila ning'hano chinu chimwenga,lakini Diotrofe,yengugana yula yarogore kutelemela hetwe. 10Hiyo ndikuya ndogakumbuchila madito gake yangukuchita madito gehile chinyeme nahetwe. Hatogole madito agaheye, hawabojele wang'holo zake hata kaguwalemeza wegugana kubochela wang'holozao na kuwawinga walawe kulining'hano.11Muholozangu,uleche kwiga chiinu chile, ila wije jinojile heye, yangudita goya wa Nguluwi; Heye yengudita geile hamonile Nguluwi. 12Demetrio nakasimiligwa weka nakukomya kwenyewe. hetwe natwe twamashahidi,nakuvizela kuta uswuhuda wa hetwe na ukomya.13Ndanavyo vinu vinji vya kukwandikila, ila hambe ngane kukwandijila kwa kalamu nawino. 14Yani ndangutumbila kukona aho habehi, na todamla nahegwe meho kwa meho. 15Amani iwe hamwe na hegwe. wang'horozo wangukulamsa. uwalamse wang'horozo chila yumwe kwa itagwa lyake.

## Jude

Chapter 1

1Heni nda, Yuda,chitumagwa wa yesu klisi kahiheninda mdodowe Yakubu ndanguwandichilani hemwe mchemigwe na Nguluwi na muwengikula kuli igano lya Nguluwi mhaza ,na kwamilwa na yesu kilistu. 2ndangukuganila ni isungu na kikula goya igane kwa weinji kulawa kwa nguluwi viwena wemwe.3Wangholozangu, nandali majesa ga kuwandichilani kwa chiwalo cha wula ulohozi wotuwele hamwe ila mona ingana ndiwandichilapa ndiwahimizani mlutilile na ibamba kwachiwalo cha makundo gala Nguluwi ya wapele wanhu waheyo kamwehela kwa muhela weng'ha. 4Mina wanhu wohawamzelele Nguluwi wapegwa kiyinjiza kwa uviso hali hetwe wanhu wawe kwa chiwalo cha kupegwa lututu kulawila kuli ukomu wa lewa wihile wangugalusa usenga wa isungu lya Nguluwi wahetwe nakumbeza Yesu Kilistu yawele yaliyeng'ha chilongonzi na mkulu wa hetwe leka wadite ung'hondwa ila maandiko matakatifu nagalonga kulawila kutali utaguso ulinguwabeta wanhu awo.5Lelo ndangugana kuwakumbusani zimwehanga hanga na mina wan' hu na kuwalavya kuli isi ya misili, ila hamba nakuwadugumywa wala na wowali hambewa kunde. 6Mukumbuchile wala wahilisi wakilaga na weganile wawe naukulu kusinda nawowawele nowo ahyo nawaleka hanhu hawo hawganigire kikala Nguluwi nakawavika honhu hawawele na jiza na kuwawona kwa minyololo gose leka watagusigwe zuwa yila ng'hulu.7Mkumbuchile kahi Sodoma na Gomola na miji hafungo lake wennyeng'haye waaho na waditakota wala wa hilisi, wakilanga nawadita ung'hondwa nakuditila mbuli mlukuli zilingulimizwa nawapengwa utaguso wa chiluli mozuwagose nekuduma leka iwe ikanyo kwa wanhu weng'ha. 8Ahyo ndo, vyo wawele, wanhu awakululuta, kwa hewa kwa ngulongoza kulikujela wavung'hului, za heho wawo nakubeza ludali lwa,Nguluwe nakuliga vilumbigwe vikulu vyakilanga.9Naheye Mikaeli yumwe wa wahilisi wakuluwa wakulu wa kilanga mahawaditile ahyo kwakulakitwanza haliheye na limozoga kwa chiwalacha kijesa lukuli lwa Musa Mikaeli na hojenzile kutagusa limazoga kwa miligo ila nakalonga mkulu yuye nayawakundize. 10Ila wanhu awawangulinga choneche chochachizelele, moongolojiwelehela luhala. 11Mana wawo wanhu awo wawinza vihendo vivila vya kayini kwa chiwalo cha sendi weinjiza kulinogwa yiyila ya balamu wa belenuku kota kola vyovyobelenuche nawasugumigwa kota heyevyo ya sumingwe.12Awando viguzo kuli domole yetu za kigana kusangalala bila kudumba wangilisa helahewo niilangalili hela manzi galinguguluka na mbeho nimigodi jipakatiche jilihela mibawo jibagamemala mbili jisomoligwe mizizi. 13Ni mawibi gabahaki iwelena fujo,gangulavya kudeula kwawo zenyewe ni nyoto zilinguyelayela ambazo utituwa nechilo uzibatilila kwaajili ya hezomazuwageka.14Enoko wa saba wana wa Adamu nakalagula kuhusu hewo nakaloga mlole! Bwana kanguya nawahilisiwake wowa mbewawe zigwe. 15Kuwatangusa wanhu weng'ha nakuwagaza weng'ha wohambe wamnojese Nguluwi kwa chiwalo cha maditoga hewogeng'ha gehile gowaditile na kudumba nguluwi nakwachiwalo ulonziweng'ha wihile ula wanhu wehile nawamnijile nawo! 16Wanhu awa, ndo wawele ng'ung'uta mazuwa gose,na kupala nongwa za wanji na kuwatogola, wan'hu wanji ng'hatukwa chiwalo cha kupegwa vinhu.17Ila hemwe moloko mkumbuchile galagomlonjelwe aho katali na watumigwe wa mkuluwa hetwe yesu kilistu. 18Nawawalonjelani "mazuwa gakuduma wola wila wan'hu walinguwinza mayaga wan'hu wohambe Nguluwi na hewo wowase ka hemwe kota wapoka". 19Awo wan'hu wehile ndo wakile nguwambuza hemwe mibagule wan'hu wamayamagaisi wawele hela muhe waNguluwi.20Ila hemwe ndilinguwagananiheni mizenje mwemwekuli makundo ga hemwe gelite ng'hatu mlande kwa ludali lya muheyelile. 21Nakupona igano lya Nguluwe mumbeteza mkulu wahetwe Yesu kilisitu ya wele na isungu lya heye kowagalilani ukomuwa mazuwa gose nekudumba.22Muwe na isungu kwa wanhuwawele na lumwinwi. 23muwalohole kwa kuwanyasula kulawa mchilulli kwa, wanyi muwe na isungu, hamwe, kilolela, ila, mzudila mbaka na nguwo,zo hewo za maya, gehile.24Kwa heye yadahile, kuwemilila hemwe mleche, kwa, usangalalo mbaka kumwando, kwa ukulu waheye. 25kwa heye yuwele yaliyeng'ha Nguluwi mlohozi wa hetwe uwe ukulu na kuzeleka ng'hatu naludali na mong'ho kukolela Yesu kilisitu mkulu wa hetwe kulawila mazuwa gose nasambi,mbaka mazuwa gose galinguya .Ena.